



Mon film, à quelle heure ?

Chères lectrices, chers lecteurs, nos pages cinéma ne mentionnent plus les horaires des films. En effet, l'équipe du woxx, après maintes discussions, a décidé de ne plus publier les heures des séances et d'affecter le temps gagné par cette mesure à l'amélioration de votre journal. Les horaires des films sont accessibles en ligne ou par téléphone auprès des réseaux de salles. Sur votre smartphone, l'app « KinoLux » fournit l'ensemble des horaires.

Mein Film, um wie viel Uhr?

Liebe Leserinnen und Leser, in unserem Kinoteil fehlen die Spielzeiten der angegebenen Filme. Das woxx-Team hat sich nach langer Diskussion entschieden, diese Informationen nicht mehr zu veröffentlichen und die dadurch gewonnene Zeit, für die generelle Verbesserung unserer Zeitung einzusetzen. Die Spielzeiten der Filme sind online oder telefonisch bei den Kinobetreibern verfügbar. Auf Smartphones kann man über die App „KinoLux“ auf sämtliche Spielpläne zugreifen.

- XXXX = excellent
- XXX = bon
- XX = moyen
- X = mauvais

Commentaires:

- da = David Angel
- lc = Luc Caregari
- cat = Karin Enser
- lm = Raymond Klein
- ft = Florent Toniello
- avt = Anina Valle Thiele
- rw = Renée Wagener
- dw = Danièle Weber

Multiplex:

Luxembourg-Ville  
Utopolis  
Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

Esch/Alzette  
Utopolis Belval

Luxembourg-Ville  
Cinémathèque

KINO | 16.10. - 20.10.



Des retrouvailles qui s'avèrent encore plus difficiles que prévu : le Cinéclub hellénique propose le film serbo-grec « A Place Called Home » les mardi 13 et mercredi 14 octobre.

extra

007 - Best of Bond: Pierce Brosnan  
REPRISE GB 1995 + 1999 de Martin Campbell. Avec Pierce Brosnan, Robert Carlyle, Sean Bean, Izabella Scorupco, Sophie Marceau et Denise Richards. 253'. V.o., s.-t. fr.

Kursaal

En attendant le nouveau Bond : projection des deux films « Golden Eye » et « The World Is Not Enough ».

A Place Called Home  
GR/Serbie 2013 de Maria Douza. Avec Mirto Alikaki, Mirjana Karanovic et John Bicknell. 108'. V.o., st. angl. À partir de 16 ans. Dans le cadre du Cinéclub hellénique.

Utopia

Eleni, professeure de cardiologie à Londres, n'a plus aucune relation avec son père, Kyriakos, depuis de nombreuses années. Kyriakos ne lui a jamais pardonné son départ de Grèce, son pays natal. Quand le mari d'Eleni s'expatrie en Chine pour un contrat à durée indéterminée, elle prend conscience du danger d'un nouveau déracinement et décide de se rendre en Grèce pour se réconcilier avec son père. Mais lorsqu'elle arrive chez lui, rien ne se passe comme elle l'imaginait.

Otello  
Oper von Giuseppe Verdi nach William Shakespeare. Mit Sonya Yoncheva, Aleksandra Antonenko und Dimitri Pittas. 185'. Mit einer Pause. Italienisch, engl. Ut. Direktübertragung aus der Metropolitan Opera, New York.

Utopia, Utopolis Belval und Kirchberg

Weil Jago sich in seiner militärischen Laufbahn übergangen fühlt, stiftet er eine Intrige an, nach der es aussieht als ob sein Rivale Cassio eine heimliche Liebschaft mit Desdemona, der Frau seines Feldherrn Otello, hat. Otello, überzeugt von der Untreue Desdemonas, erwürgt sie und gibt sich dann selbst den Tod.

buddies' night

The Last Witch Hunter  
USA 2015 von Breck Eisner. Mit Vin Diesel, Rose Leslie und Elijah Wood. 106'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

Utopolis Belval und Kirchberg

Einer der letzten überlebenden Hexenjäger zieht durch die Straßen New Yorks, um die Erde vor einer zerstörerischen Kraft zu schützen. Der 700-jährige Kaulder und seine magisch begabte Begleiterin versuchen, den zahllosen bösen Hexen und Zauberern, die in New York unter dem Kommando einer niederträchtigen

## FILMKRITIK

KINO | 16.10. - 20.10.

PHOTO : WERNERSCHILTZ



Remuer dans les imbroglios de guerre, ça ne plaît pas forcément à tout le monde.

CHRISTOPHE WAGNER

# Birth of a Nation

Luc Caregari

« Eng nei Zäit » transfère au format grand écran un secret de polichinelle : le Luxembourg après la guerre, c'était plus compliqué que les résistants et les collabos.

Jules Ternes rejoint sa ville natale de Diekirch dans un contexte difficile. Celle-ci a été détruite par la bataille des Ardennes qui vient de faire rage, ses habitants sont divisés entre les résistants - qui viennent de former l'« Unioun » - et les autres, tous suspectés d'avoir collaboré à un degré ou un autre avec l'occupant nazi. Même après le départ des troupes allemandes, la ville et les villages alentour restent divisés entre boches et Luxembourgeois - juste que, cette fois, c'est dans les têtes des gens que ça se passe. Comme si cela ne suffisait pas, Jules porte un autre lourd secret : lui, l'ancien maquisard que tout le monde prend pour un héros, a café ses camarades à la Gestapo - sous la torture et après menace de mort certes, mais au fond il est un traître. Tandis qu'il attend le retour de son père, qui a été déporté dans un camp de travail parce qu'il a fui la conscription allemande, il renoue avec Léonie, une fille du village. Le hic : elle occupe un emploi de bonne dans une ferme appartenant à des Allemands. Alors que tout le monde suspecte ces derniers d'avoir collaboré, ils se font

assassiner sauvagement, tout comme Léonie. Jules, entre-temps devenu gendarme auxiliaire, commence alors à mener sa propre enquête et remue les secrets engloutis pendant les années de guerre et de disette, tout en ne se faisant pas que des amis.

Le mérite d'« Eng nei Zäit » est sûrement d'avoir transposé une matière et une intrigue complexes dans un format grand public. Échappant à et même contredisant l'orthodoxie historique d'un peuple uni soumis à la grande-duchesse Charlotte et saluant le retour du gouvernement en exil de façon unanime, il participe aussi de cette « autre façon d'écrire l'histoire » qui a été inaugurée officiellement avec l'adoption du « rapport Artuso » à la Chambre des députés. S'y ajoute que le film se base sur des événements réels : le quintuple meurtre du « Waldhaff » a bien eu lieu et les victimes étaient réellement des Allemands soumis à l'ostracisme de leur voisinage. Même si les conclusions que Christophe Wagner tire de l'affaire sont fictionnelles - de sérieux doutes persistent quant à la culpabilité du semiclochard (Nicolas Bernardy en réalité, Jupp Glesener dans le film) finalement mené à la potence et exécuté.

L'ambivalence des personnages principaux est une autre qualité d'« Eng nei

Zäit ». La guerre est une période qui impose à chacun de faire des choix, où même celui de rester le plus possible à l'écart prend une signification - qui parfois est loin d'être la meilleure. Le film montre très bien comment ce mélange d'intrigues et de mensonges infiltre le nouvel État luxembourgeois et ses institutions qui sont en train de se rebâtir. Et aussi comment les habitants de cette époque ont vécu très différemment ce moment difficile et chaotique de ce qu'on évoque dans les livres d'histoire. En ce sens, « Eng nei Zäit » ébrèche la chape de plomb du mythe national qui est restée en place bien trop longtemps après la guerre. Et pourrait aussi servir à une certaine libération de la parole chez les témoins d'antan. En tout cas, le programme d'accompagnement - une exposition à Neimënster et un colloque le weekend du 23 octobre - vise à élargir le débat au-delà de la fiction.

Finalement, il convient aussi de louer les acteurs - presque tous issus du cru national - et la réalisation, dans un film luxembourgeois sans moments pénibles et captivant jusqu'à la dernière minute.

Aux Utopolis Kirchberg et Belval.

Königin ihr Unwesen treiben, das Handwerk zu legen. Denn die Unholde vermehren sich bedrohlich, nachdem sie bereits einen Großteil der anderen Hexenjäger getötet haben.

## cinéast

### Bracia

(Brothers) PL 2015, documentary by Wojciech Staron. 71'. Ov, engl. st.

### Utopia

Two brothers who managed to escape from a Soviet forced labor camp are unable to escape from one another. One of them is an artist and a dreamer, the other a pragmatic scientist and the two of them share a love-hate relationship.

### Cistic

(The Cleaner) SLO 2015 by Peter Bebjak, Cast: Noel Czucor, Rebeka Polakova and Kamil Kollarik. 100'. Ov, engl. st.

### Utopia

Tomas is a not very sociable funeral service worker who cleans and sanitizes places of death. One day he hides in one of the households he has been cleaning and unnoticed watches the family life. Watching other peoples' lives become a hobby and turns into a passion when he falls in love in one of the flats.

### Dom

(Home) SLO 2015, documentary by Metod Pevec. 82'. Ov., engl. st.

### Utopia

In the Ljubljana suburb of Moste, a working-class part of the city, there is a large, grey, five-storey building. The drab communist-era cube, shaken many times a day by the rattle of trains passing by on the neighbouring railway, is a home for workers. Most of its 19 tenants are former employees of construction company Vegrad, which went bankrupt a couple of years ago. However, it built this accommodation for its guest workers, who mostly came from Bosnia, years earlier, and now they are paying the rent for a bed and shared facilities - while they have still not received their salaries from their former firm.

KINO | 16.10. - 20.10.

Risttuules

(In the Crosswind) EST 2014 de Martti Helde. Avec Laura Peterson, Tarmo Song et Mirt Preegel. 87'. V.o., s.-t. angl.

Utopia

Le 14 juin 1941, des milliers d'habitants des pays baltes sont enlevés. Les hommes sont envoyés dans des camps de prisonniers ; les femmes et les enfants sont déportés en Sibérie. Staline voulait ainsi purger ces pays de leurs populations locales.

Rodinný film

(Family Film) CZ/D/F/SLO/SK 2015 d'Olmo Omerzu. Avec Daniel Kadlec et Jenovefa Bokova. 100'. V.o., s.-t. angl.

Utopia

Un mari et sa femme partent en mer, laissant leurs deux enfants explorer la liberté d'être seuls à la maison. Le bateau coule, et la famille de même. Un chien, bloqué sur une île déserte, est leur seul espoir.

Nicije dete

(No One's Child) Serbie-Croatie 2014 de Vuk Rsumovic. Avec Denis Muric, Pavle Cemerikic et Isidora Jankovic. 97'. V.o., s.-t. angl.

Ciné Ermesinde

L'histoire authentique d'un garçon élevé par des loups. Trouvé dans les bois en Bosnie par des chasseurs, il est envoyé dans un orphelinat de Belgrade où un prénom musulman lui est attribué par hasard : Haris. La guerre éclate peu de temps après et, vu son prénom, le gouvernement local le renvoie en Bosnie.

quinzaine du film portugais

Cadences obstinées

F/P 2013 de Fanny Ardant. Avec Asia Argento, Franco Nero et Gérard Depardieu. 101'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopolis Belval

Une femme a abandonné sa brillante carrière de violoncelliste pour l'amour d'un homme. Mais cet homme a un contrat à remplir, contrat qui ne peut pas s'encombrer d'amour. On n'aime



Margarida Cardoso's film „Yvone Kane“, deals with portuguese post-colonialism and is shown as part of this year's „Quinzaine du film portugais“.

jamais de la même façon et en même temps.

Os gatos não têm vertigens

P 2015 by António-Pedro Vasconcelos. Cast: Maria do Céu Guerra, João Jesus and Fernanda Serrano. 124'. Ov., engl. st.

Utopolis Belval

An 18-year-old boy with a complicated life starts a criminal career but ends up on a rooftop of Lisbon. On the apartment below lives a recently widowed, lonely old lady. Against all odds and her family's will, they become each other's best company.

Os maíais

P/BR 2014 by João Botelho. Cast: Graciano Dias, Maria Flor and João Perry. 139'. Ov., engl. st.

Utopolis Kirchberg

The tragedy and comedy in Carlo's life begins, grows and ends like the tragedy and comedy of Portugal. In the company of his close friend, João da Ega, allegedly a brilliant writer, Carlos, with his idle existence as an aristocratic doctor, spends his time to enjoying friends and lovers. Until he falls in love. She is a new character in this revolutionary novel. It's a vertiginous passion that goes beyond that past gloominess to reach a new and darker abyss, incest.

Yvone Kane

P 2014 by Margarida Cardoso. Cast: Beatriz Batarda, Irene Ravache and Samuel Malumbe. 117'. Ov., engl. st.

Utopia

After her daughter's death, Rita returns to her childhood's African country to investigate the death of Yvone Kane, a former political activist and guerrilla fighter. There, she becomes embroiled in a journey into the atmospheric longing of a lost paradise. Rita discovers a country where progress is built above the ruins of a violent past, while she meets her mother, still living in the old family house.

Thomas Sharpe verliebt. Trotz der Einwände ihres Vaters und ihres Kindheitsfreundes Dr. Alan McMichael heiratet die angehende Autorin den adretten Fremden und bricht mit ihm zusammen zu seinem großen, düsteren Anwesen auf, in dem er bislang mit seiner unnahbaren Schwester Lucille gelebt hatte.

programm

Belles familles

NEW F 2015 de Jean-Paul Rappeneau. Avec Mathieu Amalric, Marine Vacth et Gilles Lellouche. 113'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Jérôme Varenne, qui vit à Shanghai, est de passage à Paris. Il apprend que la maison de famille d'Ambray où il a grandi est au cœur d'un conflit local. Il décide de se rendre sur place pour le résoudre. Cette échappée provinciale changera sa vie.

Boomerang

F 2015 de François Favrat. Avec Laurent Lafitte, Mélanie Laurent et Audrey Dana. 101'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

En revenant avec sa sœur Agathe sur l'île de Noirmoutier, berceau de leur enfance, Antoine ne soupçonnait pas

vorpremiere

Crimson Peak

USA 2015 von Guillermo del Toro. Mit Jessica Chastain, Tom Hiddleston und Charlie Hunnam. 115'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 16.

Utopolis Belval und Kirchberg

Seit ihrer frühesten Kindheit weiß Edith Cushing, dass Geister existieren. Damals war ihr ihre tote Mutter erschienen, die ihr eindringlich zuflüsterte: „Hüte dich vor Crimson Peak.“ Erst Jahre später erschließt sich Edith allmählich die ganze Bedeutung dieser Worte, als sie sich in den ebenso charmanten wie geheimnisvollen Baronett Sir

## KINO | 16.10. - 20.10.

combien le passé, tel un boomerang, se rappellerait à son souvenir. Secrets, non-dits, mensonges : et si toute l'histoire de cette famille était en fait à réécrire ? Face à la disparition mystérieuse de sa mère, un père adepte du silence et une sœur qui ne veut rien voir, une inconnue séduisante va heureusement bousculer la vie d'Antoine.

❖❖ Dans ce film à suspense (...) le rythme est maîtrisé et laisse le temps aux acteurs de s'exprimer sans pour autant tourner en rond. (ft)

### Der kleine Rabe Socke 2 - Das große Rennen

D 2015, Animationsfilm für Kinder von Ute von Mûchow-Pohl, Sandor Jesse und Katja Grûbel. 72'. O.-Ton.

#### Utopia

Der Winter naht und deswegen helfen im Herbst alle Walddiere dabei mit, Vorräte anzulegen. Alle Walddiere? Nicht ganz, denn der kleine Rabe Socke braust lieber mit seiner Seifenkiste durch die Gegend, liefert sich ein Wettrennen mit Eddi Bär - und brettet gegen den Vorratsspeicher. Zur Strafe bekommt er Fahrverbot und wird verpflichtet, Nüsse zu sammeln. Doch das nächste Schlamassel lässt nicht lange auf sich warten.

### Dheepan

F 2015 de Jacques Audiard. Avec Antonythasan Jesuthasan, Kalieaswari Srinivasan et Claudine Vinasithamby. 116'. V.o. tamoul, fr. et angl. À partir de 12 ans.

#### Orion, Scala, Starlight

Fuyant la guerre civile au Sri Lanka, un ancien soldat, une jeune femme et une petite fille se font passer pour une famille. Réfugiés en France dans une cité sensible, se connaissant à peine, ils tentent de se construire un foyer.

❖❖ (...) même si le film a d'immenses qualités, et parmi celles-ci trois acteurs tamouls ou d'origine tamoule formidables, on ressort forcément un peu déçu. (ft)

### Eng nei Zäit

NEW L 2015 vum Christophe Wagner. Mat Luc Schiltz, André Jung a Jules Werner. 106'. Vun 12 Joer un.

#### Cinémaacher, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval a Kirchberg

Nodeems en am Maquis gekämpft huet, kennt de Jules 1945 nees heem a probéiert sech en neit Liewen

am krichsgeschiedegte Lëtzebuerg opzebauen. Wéi seng Verlobten an d'Famille bei där se geschafft huet, ermuedt opfonnt ginn, hëllt de Jules als Gendaarm un der Enquête deel. Seng Sich no der Wourecht stéisst awer op Géigewier vun héichgestallte Leit, déi munches aus der Occupatiounszeit léiwer begriewe losse wëllen.

Voir article p. 16

### Everest

USA 2015 von Baltasar Kormákur. Mit Jason Clarke, Jake Gyllenhaal und Josh Brolin. 122'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 12.

#### Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

„Der Everest ist ohne Zweifel der gefährlichste Ort auf der Erde“, sagt der erfahrene Bergsteiger Rob Hall seiner Gruppe von Amateuren, die bei seiner Firma für 65.000 Dollar eine Tour zum Gipfel gebucht haben. Trotzdem wollen sie alle das Abenteuer auf sich nehmen und unter der Führung von Hall und seinem Team von Kollegen und Sherpas auf den höchsten Berg der Welt klettern. Nach eingehender Vorbereitung beginnt am 10. Mai 1996 der Aufstieg zum Gipfel. Um Staus auf der Route zu vermeiden, tut sich Halls Gruppe mit der des Kollegen Scott Fischer zusammen.

### Fack Ju Göhte 2

D 2015 von Boran Dagtekin. Mit Elyas M'Barek, Karoline Herfurth und Katja Riemann. 115'. O.-Ton. Ab 12.

#### Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Der coole Ex-Kleinganove und frisch gebackene Lehrer Zeki Müller ist mit seinen etwas anderen Lehrmethoden mittlerweile sehr beliebt bei seinen SchülerInnen. Aber ihn selbst nervt sein neuer Job jetzt schon. Hinzu kommt, dass Direktorin Gerster um jeden Preis das Image ihrer Gesamtschule aufbessern will. Zu diesem Zweck möchte sie dem renommierten Schillergymnasium die thailändische Partnerschule streitig machen. Und so werden Zeki und Kollegin Lisa Schnabelstedt auf Klassenfahrt nach Thailand geschickt.

### Fatima

F 2015 de Philippe Faucon. Avec Soria Zeroual, Zita Hanrot et Kenza Noah Aïche. 76'. V.o. À partir de 6 ans.

#### Utopia

Fatima vit seule avec ses deux filles : Souad, 15 ans, adolescente en révolte, et Nesrine, 18 ans, qui commence des études de médecine. Fatima maîtrise mal le français et le vit comme une frustration dans ses rapports quotidiens avec ses filles. Toutes deux sont sa fierté, son moteur, son inquiétude aussi. Afin de leur offrir le meilleur avenir possible, Fatima travaille comme femme de ménage

avec des horaires décalés. Un jour, elle chute dans un escalier. En arrêt de travail, Fatima se met à écrire en arabe ce qu'il ne lui a pas été possible de dire jusque-là en français à ses filles.

### Frank

GB/IRL 2014 von Lenny Abrahamson. Mit Michael Fassbender, Maggie Gyllenhaal und Domhnall Gleeson. 95'. O.-Ton, dt. Ut. Ab 12.

#### Kinosch

Frank ist der skurrile Frontmann der Rockband Soronprfbs. Sowohl bei den ungewöhnlichen öffentlichen Auftritten seiner Gruppe als auch im privaten Alltag trägt der skurrile Frank stets einen Pappmaschee-Kopf, der sein Gesicht verdeckt. Nicht einmal seine Bandkollegen wissen, wie er wirklich aussieht. Als der Keyboarder der experimentellen Band ausfällt, sucht Frank Ersatz und wird schließlich in dem Tagträumer Jon fündig. Er nimmt den jungen, aufstrebenden Musiker in die Band auf, der ahnt jedoch noch nicht recht, worauf er sich eigentlich eingelassen hat.

### Hotel Transylvania 2

USA 2015, Animationsfilm von Genndy Tartakovsky. 89'. Ab 6.

#### Cinémaacher, Prabbeli, Scala, Starlight, Utopia, Utopolis Belval und Kirchberg

Seit Graf Drakula seine Regel gelockert hat, nach der ausschließlich

Les populations des pays baltes étaient pendant la Deuxième Guerre mondiale menacées aussi bien par l'Allemagne nazie que par le régime stalinien russe. Dans le cadre du festival CinÉast le film estonien « Risttuunen » évoque les déportations dans des camps sibériens.





KINO | 16.10. - 20.10.

Monster in dem von ihm geführten Hotel Transsilvanien willkommen sind, strömen auch immer mehr menschliche Gäste in die schaurige Herberge. Doch während sich damit geschäftlich alles zum Besseren entwickelt zu haben scheint, hat Drak privat ganz andere Sorgen. So deutet alles darauf hin, dass sich die Blutsauger-Seite seines halb vampirischen Enkels Dennis nicht manifestiert.

**Inside Out**  
USA 2015, Animationsfilm für Kinder von Pete Docter. 94'. Ab 6.

Ariston, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Utopolis Belval und Kirchberg

Die elfjährige Riley wird aus ihrem bisherigen Leben gerissen, als ihr Vater einen neuen Job annimmt. Diese berufliche Veränderung bringt die Familie nach San Francisco und die Gefühle der Tochter ganz schön durcheinander. Nach dem Umzug haben Riley und ihre Gefühle Probleme mit dem Leben in der fremden Stadt und es geht turbulent zu in der innerlichen Kommandozentrale ihrer Emotionen. **XXX** On rit souvent, on réfléchit un peu et la morale est un sacré pied de nez au pays où tout doit toujours aller bien. (ft)

**Irrational Man**  
USA 2015 de Woody Allen. Avec Emma Stone, Joaquin Phoenix et Meredith Hagner. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl. À partir de 12 ans.

**Utopia**  
Professeur de philosophie, Abe Lucas est un homme dévasté qui a perdu toute joie de vivre. Peu de temps après son arrivée dans l'université d'une petite ville, il entame deux liaisons. D'abord avec Rita Richards, collègue en manque de compagnie qui compte sur lui pour lui faire oublier son mariage désastreux. Ensuite avec Jill Pollard, sa meilleure étudiante, qui devient aussi sa meilleure amie. Si Jill est amoureuse de son petit copain Roy, elle trouve irrésistible le tempérament torturé et fantasque d'Abe, comme son passé exotique. **X** « Irrational Man » n'est ni le meilleur, ni le pire film de Woody Allen - mais il est atypique au sens où il ne fait presque aucune référence à d'autres films de l'univers du maître new-yorkais, tout en traitant avec engouement une histoire hors normes. (lc)

**La volante**  
L/F/B 2015 de Christophe Ali et Nicolas Bonilauri. Avec Nathalie Baye, Malik Zidi et Johan Leysen. 87'. V.o. À partir de 12 ans.

**Kinosch**  
Alors qu'il emmène sa femme à la maternité pour accoucher, Thomas percute et tue un jeune homme sur la route. Marie-France, la mère de ce dernier, ne parvient pas à se remettre du drame. Neuf ans plus tard, Marie-France devient la secrétaire de Thomas sans qu'il sache qui elle est. Peu à peu, elle s'immisce dangereusement dans sa vie et sa famille jusqu'à lui devenir indispensable. **X** (...) le pari n'est pas réussi et, dès la sortie de la salle, les images s'envolent bien loin pour ne plus revenir. (ft)

**Le Tout Nouveau Testament**  
B/L 2015 de Jaco van Doormael. Avec Benoît Poelvoorde, Yolande Moreau et Catherine Deneuve. 114'. V.o. À partir de 6 ans.

Ariston, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Le Paris, Prabbeli, Starlight, Utopolis Kirchberg

Dieu existe. Il habite à Bruxelles. Il est odieux avec sa femme et sa fille. On a beaucoup parlé de son fils, mais très peu de sa fille. Sa fille, c'est moi. Je m'appelle Ea et j'ai dix ans. Pour me venger, j'ai balancé par SMS les dates de décès de tout le monde. **XXXX** (...) ne vous laissez pas tromper par l'affiche, c'est un film aussi beau que drôle qui vous laissera pantois en sortant de la salle obscure. (lc)

**Le petit prince**  
F 2015, film d'animation pour enfants de Mark Osborne. 108'.

**Utopia**  
Nouvelle adaptation en cinéma d'animation du célèbre conte philosophique de Saint-Exupéry : un pilote atterrit d'urgence dans le désert et y rencontre un étrange petit prince. **X** Tout est tellement simplifié dans cette plaisante fantaisie qu'on peine à y retrouver l'intensité du conte philosophique. Mieux vaut relire l'intemporel « Petit prince » que voir ce énième film d'animation où manque un petit grain de folie, celui d'un studio Pixar par exemple. (ft)

Programm in den regionalen Kinos ...

BETTEMBOURG / LE PARIS

Eng nei Zäit  
Everest  
Inside Out  
Le Tout Nouveau Testament  
The Intern  
The Maze Runner: Scorch Trials

DIEKIRCH / SCALA

Dheepan  
Eng nei Zäit  
Everest  
Fack Ju Göhte 2  
Hotel Transylvania 2  
Inside Out  
Ooops! De Noah ass fort ...  
Pan

DUDELANGE / STARLIGHT

Dheepan  
Eng nei Zäit  
Everest  
Fack Ju Göhte 2  
Hotel Transylvania 2  
Inside Out  
Le Tout Nouveau Testament  
Mustang  
Ooops! De Noah ass fort ...  
Pan  
The Intern  
The Martian  
The Maze Runner: Scorch Trials

ECHTERNACH / SURA

Eng nei Zäit  
Everest  
Fack Ju Göhte 2  
Inside Out  
Ooops! De Noah ass fort ...  
Pan  
The Intern  
The Martian

ESCH / ARISTON

Inside Out  
Le Tout Nouveau Testament  
Pan  
The Martian  
Vilja und die Räuber

ESCH / KINOSCH

Frank  
La volante  
Ooops! De Noah ass fort ...  
Woman in Gold

GREVENMACHER / CINÉMAACHER

Eng nei Zäit  
Hotel Transylvania 2  
Inside Out  
Le Tout Nouveau Testament  
Mustang  
The Intern  
The Martian

MERSCH / CINÉ ERMESINDE

Pan  
Vilja und die Räuber

MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS

Inside Out  
Le Tout Nouveau Testament  
Pan  
The Martian  
Vilja und die Räuber

RUMELANGE / KURSAAL

Inside Out  
Le Tout Nouveau Testament  
Pan  
The Martian  
Vilja und die Räuber

TROISVIERGES / ORION

Dheepan  
Eng nei Zäit  
Everest  
Inside Out  
The Intern  
The Martian

WILTZ / PRABBELI

Eng nei Zäit  
Everest  
Fack Ju Göhte 2  
Hotel Transylvania 2  
Inside Out  
Le Tout Nouveau Testament  
Ooops! De Noah ass fort ...  
The Intern  
The Martian  
The Maze Runner: Scorch Trials

KINO | 16.10. - 20.10.

**Les nouvelles aventures d'Aladin**

**NEW** F 2015 d' Arthur Benzaquen. Avec Kev Adams, Jean-Paul Rouve et Vanessa Guide. 107'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopolis Belval et Kirchberg**

À la veille de Noël, Sam et son meilleur pote Khalid se déguisent en Père Noël afin de dérober tout ce qu'ils peuvent aux Galeries Lafayette. Mais Sam est rapidement coincé par des enfants et doit leur raconter une histoire... L'histoire d'Aladin... enfin sa version. Dans la peau d'Aladin, Sam commence alors un voyage au cœur de Bagdad, ville aux mille et une richesses.

**Marguerite**

F 2015 de Xavier Giannoli. Avec Catherine Frot, André Marcon et Michel Fau. 127'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**

Le Paris des années 1920. Marguerite Dumont est une femme fortunée passionnée de musique et d'opéra. Depuis des années, elle chante régulièrement devant son cercle d'habitues. Mais Marguerite chante tragiquement faux et personne ne le lui a jamais dit. Son mari et ses proches l'ont toujours entretenue dans ses illusions. Tout se complique le jour où elle se met en tête de se produire devant un vrai public à l'Opéra. **XX** (...) une belle évocation de la solitude et du manque d'amour. (ft)

**Maryland**

F 2015 d'Alice Winocour. Avec Matthias Schoenaerts, Diane Kruger et Jean-Louis Coulloc'h. 101'. V.o. À partir de 12 ans.

**Utopia**

De retour du combat, Vincent, victime de troubles de stress post-traumatique, est chargé d'assurer la sécurité de Jessie, la femme d'un riche homme d'affaires libanais, dans sa propriété « Maryland ». Tandis qu'il éprouve une étrange fascination pour la femme qu'il doit protéger, Vincent est sujet à des angoisses et des hallucinations.

**Minions**

USA 2015 Animationsfilm für Kinder von Pierre Coffin und Kyle Balda. 91'. Ab 6.

**Utopolis Kirchberg**

Die Minions gibt es schon seit Anbeginn der Zeit und die kleinen, gelben Helferlein sehen den einzigen Zweck ihrer Existenz darin, einem Bösewicht zu dienen. Doch immer wieder sterben ihnen die Meister vor der Nase weg - und die tollpatschigen Wesen tragen meistens eine gewisse Mitschuld. Doch ohne Aufgabe sind die Kleinen todunglücklich und als ihnen die Bösewichte ausgehen, ziehen sie sich in die Antarktis zurück und verharrten dort bis schließlich in den 1960er Jahren der mutigste Minion und zwei Gefährten den Entschluss fassen, einen neuen Meister zu suchen.

**Much Loved**

Maroc/F 2015 de Nabil Ayouch. Avec Loubna Abidar, Asmaa Lazrak et Halima Karaouane. 104'. V.o., s.-t. fr. + nl. À partir de 16 ans.

**Utopia**

Marrakech, aujourd'hui. Noha, Randa, Soukaina et Hlima vivent d'amours tarifées. Ce sont des prostituées, des objets de désir. Vivantes et complices, dignes et émancipées, elles surmontent au quotidien la violence d'une société qui les utilise tout en les condamnant.

**XX** Le scénario de Nabil Ayouch privilégie les répétitions inutiles plutôt que le développement des intrigues et sa réalisation est bien trop didactique. On ressort donc frustré par le potentiel non exprimé du film. Restent les actrices, magnifiques, et le courage d'aborder le sujet de la prostitution au Maroc, où le film a été interdit comme il se doit. Un bien maigre bilan. (ft)

**Mustang**

TR/F/D 2014 de Deniz Gamze Ergüven. Avec Günes Sensoy, Doga Zeynep Doguslu et Elit Iscan. 97'. V.o., s.-t. fr. + nl. À partir de 6 ans.

**Cinémaacher, Starlight**

Dans un village reculé de Turquie, Lale et ses quatre sœurs rentrent de l'école en jouant avec des garçons et déclenchent un scandale aux conséquences inattendues. La maison familiale se transforme progressivement en prison, les cours de pratiques ménagères remplacent l'école et les mariages commencent à s'arranger. Les cinq sœurs, animées par un même désir de liberté, détournent les limites qui leur sont imposées.

**XXX** De jeunes actrices splendides pour un premier film au rythme parfaitement maîtrisé, qui galope, se cabre, rue et désarçonne le spectateur. (ft)

**Ooops! De Noah ass fort ...**

D/L/B/IRL 2015, Animationsfilm von Toby Genkel a Sean McCormack. 85'. Lët. V.

**Kinosch, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg**

Wat ass mat den Déiere geschitt déi dem Noah seng Arche verpasst hunn? D'Enn vun der Welt ass do, glécklecherweis fir den Dave a säi Jong Finny, ass awer eng Arche gebaut ginn fir all Déieren ze retten. Mee net all Déieren packen et mat Zäiten op d'Schëff.

**Pan**

**NEW** USA 2015 de Joe Wright. Avec Hugh Jackman, Levi Miller et Garrett Hedlund. 111'. À partir de 6 ans.

**Ariston, Ciné Ermesinde, Ciné Waasserhaus, Kursaal, Scala, Starlight, Sura, Utopolis Belval et Kirchberg**

Proposant un nouveau regard sur l'origine des personnages légendaires créés par J.M. Barrie, le film s'attache à l'histoire d'un orphelin enlevé au Pays imaginaire. Là-bas, il vivra une aventure palpitante et bravera maints dangers, tout en découvrant son destin : devenir le héros connu dans le monde entier sous le nom de Peter Pan.

**Phantom Boy**

**NEW** F/B 2015, film d'animation pour enfants d'Alain Gagnol et Jean-Loup Felicioli. 84'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**

Leo, 11 ans, possède un pouvoir extraordinaire. Avec Alex, un policier, il se lance à la poursuite d'un vilain gangster qui veut s'emparer de New York à l'aide d'un virus informatique. À eux deux, ils ont 24 heures pour sauver la ville.

**Ricki and The Flash**

USA 2015 von Jonathan Demme. Mit Meryl Streep, Kevin Kline und Mamie Gummer. 102'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

**Utopia**

Ricki Rendazzo ist eine 54-jährige Rocksängerin, die mit ihrer Band The Flash ihr Leben der Musik gewidmet hat. Das war nicht immer so, denn einst war sie mit Pete Brummel verheiratet, hat sich aber gegen ihn und die gemeinsamen Kinder und für ihre Karriere als Rockstar entschieden. Als Pete sie anruft und ihr von der Trennung der gemeinsamen Tochter von derem Ehemann erzählt, fliegt Ricki nach Chicago.

**XX** Pour pleinement apprécier le film, mieux vaut aimer la musique rock américaine. (ft)

**Sicario**

USA 2015 von Denis Villeneuve. Mit Emily Blunt, Josh Brolin und Benicio Del Toro. 121'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 16.

**Utopolis Belval und Kirchberg**

An der Grenze zwischen Mexiko und dem US-amerikanischen Bundesstaat Arizona bekriegen sich schon seit Jahren Drogenbanden. Die junge FBI-Agentin Kate Macer schließt sich einer internationalen Einsatztruppe an, die dem lokalen Drogenhandel Einhalt gebieten soll. Doch schon ihr erster Einsatz in dem gefährlichen Grenzgebiet läuft völlig aus dem Ruder.

Voir filmtipp ci-contre.

**Sinister 2**

USA 2015 Ciarán Foy. Mit James Ransone, Shannyn Sossamon und Robert Daniel Sloan. 97'. O.-Ton fr. + nl. Ut. Ab 16.

**Utopolis Kirchberg****FILMTIPP****Sicario**

Même si certains critiques reprochent au réalisateur Denis Villeneuve d'avoir déçu leurs attentes, « Sicario » reste un excellent thriller sans héros, noir, froid et brutal dans lequel personne n'est jamais vraiment ce qu'on pense.

Aux Utopolis Belval et Kirchberg

Luc Caregari



KINO | 16.10. - 20.10.



Nach dem ausgezeichneten Dokumentarfilm „Man on Wire“ kommt jetzt die romantischere Spielfilmversion von Philippe Petits unglaublichem Spaziergang in New-Yorks luftiger Höhe in Utopolis Belval und Kirchberg.

Jahrelang hat der gewalttätige Clint seine Frau Courtney und die beiden gemeinsamen Söhne Dylan und Zach schikaniert. Courtney will das allerdings nicht länger hinnehmen und flieht mit ihren Kindern in ein abgelegenes Haus auf dem Land. Während ihr Mann die Verfolgung aufnimmt, stolpern Courtney und ihre Söhne in ihrem neuen Heim in einen noch schlimmeren Albtraum.

### Solace

USA 2015 von Afonso Poyart.  
Avec Antony Hopkins, Colin Farrell und Jeffrey Dean Morgan. 101'. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 16.

### Utopolis Kirchberg

John Clancy ist ein ehemaliger Arzt mit übersinnlichen Fähigkeiten, der für das FBI arbeitet und in einen einzigartigen Fall hineingezogen wird, bei dem er es mit einem überragenden Gegner zu tun bekommt.

✖ Malheureusement, les histoires de serial killers sont déjà légion dans les séries américaines et finissent par lasser au cinéma, auquel on demande plus qu'une caméra façon clip et de l'action pour pallier les poncifs du scénario. Un film à aller voir au mieux pour la prestation efficace d'Anthony Hopkins. (ft)

### Standby

IRL 2015 von Rob Burke und Ronan Burke. Mit Brian Gleeson, Jessica Paré und Stanley Townsend. 90'. O.-Ton, fr. Ut. Ab 6.

### Utopia

Alan ist 28 und arbeitet am Informationsschalter des Flughafens in Dublin. Die Amerikanerin Alice, mit der Alan vor acht Jahren eine Beziehung ohne gutes Ende hatte, landet an jenem Flughafen. Da jedes Hotel in Dublin ausgebucht ist, beschließt Alan, Alice eine Nacht in seiner Wohnung übernachten zu lassen. Im Laufe der Zeit merken beide, dass sie mittlerweile doch besser zusammenpassen, als es damals der Fall gewesen ist.

### The Intern

USA 2015 von Nancy Meyers.  
Mit Anne Hathaway und Robert de Niro. 121'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 6.

### Cinémaacher, Le Paris, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Der 70-jährige Ben Whittaker fühlt sich in seinem Ruhestand nicht sonderlich erfüllt daher ergreift er eines Tages die Chance, als Senior-Praktikant bei einer erfolgreichen Mode-Website anzufangen. Deren Gründerin und

Chefin Jules Ostin staunt nicht schlecht, als der rüstige Neuzugang zu seinem ersten Tag antritt. Doch während der Rentner anfangs noch ein wenig belächelt wird, erfreut er sich dank seiner charmanten und warmherzigen Art bei seinen neuen Kollegen bald großer Beliebtheit.

### The Martian

USA 2015 von Ridley Scott.  
Mit Matt Damon, Jessica Chastain und Kristen Wiig. 141'. Ab 12.

### Ariston, Ciné Waasserhaus, Cinémaacher, Kursaal, Orion, Prabbeli, Starlight, Sura, Utopolis Belval und Kirchberg

Die Astronauten Watney, Lewis, Martinez, Beck, Vogel und Johanssen sind auf dem roten Planeten gelandet. Als ein Sandsturm droht die mitgebrachte Technik samt ihrer Einwohner hinwegzufegen, gibt Commander Lewis den Befehl zum sofortigen Aufbruch. Nur Botaniker Mark Watney bleibt zurück. Vorerst ohne Möglichkeit zur Kommunikation und mit beschädigter Ausrüstung versucht er, die wenigen ihm zur Verfügung stehenden Mittel so einfallsreich wie möglich zu nutzen.

### The Maze Runner: Scorch Trials

USA 2015 von Wes Ball. Mit Dylan O'Brien, Nathalie Emmanuel und Thomas Brodie-Sangster. 131'. Ab 12.

### Le Paris, Prabbeli, Starlight, Utopolis Belval und Kirchberg

Thomas und seine Mitstreiter sind zwar dem Labyrinth entkommen, doch sind sie damit noch lange nicht in Sicherheit. Nachdem sie von der ominösen Organisation WCKD betrogen wurden, wartet mit der Brandwüste direkt die nächste große Herausforderung auf sie. Dabei treffen sie bald auf eine Gruppe Widerstandskämpfer, denen sie sich anschließen, um den zahlreichen todbringenden Gefahren zu trotzen, die das verbrannte Ödland für sie bereithält, und dessen verborgene Geheimnisse zu lüften.

### The Transporter Refueled

F/RC 2015 de Camille Delamarre.  
Avec Ed Skrein, Loan Chabanol et Ray Stevenson. 96'. V.o., s.-t. fr. + nl. A partir de 12 ans.

### Utopolis Belval et Kirchberg

Frank Martin, un ex-mercenaire des forces spéciales, est aujourd'hui

spécialisé dans le transport de colis top secrets pour des clients pas toujours recommandables. Alors que son père lui rend visite, Frank se retrouve entraîné dans un braquage par Anna, cliente mystérieuse et manipulatrice.

### The Walk

NEW USA 2015 von Robert Zemeckis.  
Mit Joseph Gordon-Levitt, Ben Kingsley und Charlotte Le Bon. 123'. O.-Ton, fr. + dt. Ut. Ab 6.

### Utopolis Belval und Kirchberg

Es ist eine ebenso irrsinnige wie inspirierende Aktion, die in den späten Sechziger Jahren im Wartezimmer eines Zahnarztes ihren Anfang nimmt. Dort liest Philippe Petit vom Bau des World Trade Centers. In diesem Moment hat der tollkühne französische Akrobat die Herausforderung gefunden, auf die er sein Leben lang gewartet hat. Er entschließt sich, ein Drahtseil zwischen den Twin Towers zu spannen und darauf zu laufen. Dem verbotenen Balanceakt gehen zermürbende Vorbereitungen voraus.

### Un début prometteur

NEW F 2015 d'Emma Luchini.  
Avec Manu Payet, Veerle Baetens et Zacharie Chasseriaud. 90'. V.o. À partir de 6 ans.

### Utopia

Martin, désabusé pour avoir trop aimé et trop vécu, retourne chez son père, un horticulteur romantique en fin de course. Il y retrouve Gabriel, son jeune frère de 16 ans, exalté et idéaliste, qu'il va tenter de déguster de l'amour, sans relâche. Mais Mathilde, jeune femme flamboyante et joueuse, va bousculer tous leurs repères.

### Une enfance

F 2015 de Philippe Claudel.  
Avec Alexi Matthieu, Angelica Sarre et Pierre Deladonchamps. 100'. V.o. À partir de 6 ans.

### Utopia

Au cours d'un trop long été, Jimmy, un enfant de 13 ans que les circonstances forcent à devenir trop vite adulte, se cogne aux limites de sa petite ville et de sa vie heurtée, entre une mère à la dérive et un beau-père qui tient celle-ci sous sa coupe.



KINO | 16.10. - 20.10.

## last minute

**Saul Fia**

(Son of Saul) H 2015 by Laszlo Nemes. Cast: Geza Röhrig, Levente Molnar and Urs Rechn. 107'. Ov., engl. st. Part of CinÉast Film Festival.

Utopia, Oct. 21st + Oct. 22nd at 7pm

Two days in the life of Saul Auslander, Hungarian prisoner working as a member of the Sonderkommando at one of the Auschwitz Crematoriums who, to bury the corpse of a boy he takes for his son, tries to carry out his impossible deed: salvage the body and find a rabbi to bury it. While the Sonderkommando is to be liquidated at any moment, Saul turns away of the living and their plans of rebellion to save the remains of a son he never took care of when he was still alive.

**Cistic**

(The Cleaner) SLO 2015 by Peter Bebjak, Cast: Noel Czucor, Rebeka Polakova and Kamil Kollarik. 100'. Ov., engl. st. Part of CinÉast Film Festival.

Utopia, Oct. 21st at 9pm

See under cinéast.

**Babai**

KO/D/MZD/F 2015 by Visar Morina. Cast: Val Maloku, Astrit Kabashi and Adriana Matoshi. 104'. Ov., engl. st. Part of CinÉast Film Festival.

Utopia Oct. 22nd at 9pm

See under cinémathèque.

**Back-to-the-Future-Marathon**

USA 1985 + 1989 + 1990 von Robert Zemeckis. Mit Michael J. Fox, Christopher Lloyd und Lea Thompson. 340'. Mit je einer Pause von 30 min zwischen den Vorstellungen. O.-Ton, fr. + nl. Ut. Ab 6.

Utopolis Belval und Kirchberg, 21. Oktober ab 19h.

Das Display im DeLorean zeigt ganz klar den 21. Oktober 2015. Doc Brown bringt es ganz exakt auf den Punkt: „We're descending toward Hill Valley, California, at 4:29 p.m., on Wednesday, October 21, 2015.“ Alle die jetzt prüfen wollen, ob in der erfolgreichsten Franchise-Serie der Geschichte des Kinos die Zukunft richtig vorausgesagt wurde, können das also am nächsten Mittwoch einen ganzen Abend lang tun.



Ist unter die Räuber gefallen und hat auch noch Spaß dabei: Der skandinavische Kinderfilm „Vilja und die Räuber“ läuft ab dieser Woche im Ariston, Ermesinde, Waasserhaus und Kursaal.

**Vilja und die Räuber**

**NEW** D/FIN/S 2015, Kinderfilm von Marjut Komulainen. Mit Sirkku Uhlgren, Jussi Vatanen und Ilona Huhta. 85'. Dt. Fass.

Ariston, Ciné Ermesinde, Ciné Waasserhaus, Kursaal

Die zehnjährige Vilja findet die Sommerferien unglaublich langweilig. Immer geht es nur zu Besuch zur Oma, Viljas ältere Schwester Vanamo nervt und die Eltern sind auch nicht gerade die amüsanteste Ferienbegleitung. Doch dann passiert etwas Spannendes: Auf dem Weg zu den Großeltern wird das Auto von einer Räuberfamilie gekapert! Vilja versteckt sich im Kofferraum - und wird prompt mitsamt der Beute von den Räubern mitgenommen.

**Woman in Gold**

GB 2015 von Simon Curtis. Mit Helen Mirren, Ryan Reynolds und Daniel Brühl. 110'. O.-Ton, fr. Ut. Ab 12.

**Kinosch**

Gustav Bloch und seine Großfamilie werden nach dem Einmarsch der Nationalsozialisten 1938 in Wien enteignet - die Nazis berauben die jüdische Familie ihrer Kunstsammlung und vertreiben sie aus der Stadt. Blochs Tochter Maria Altmann wird in den USA ansässig. Gut 50 Jahre später beschließt sie, zurückzuholen, was rechtmäßig ihr gehört. Vor allem das wertvolle Gemälde „Goldene Adele“ will sie wieder in den Besitz ihrer Familie bringen.

**Youth**

(La Giovinezza) I/F/CH 2015 de Paolo Sorrentino. Avec Michael Caine, Harvey Keitel et Rachel Weisz. 118'. V.o. angl., s.-t. fr. + nl. À partir de 12 ans.

Utopia, Utopolis Belval

Fred et Mick, deux vieux amis approchant les quatre-vingts ans, profitent de leurs vacances dans un bel hôtel au pied des Alpes. Fred, compositeur et chef d'orchestre désormais à la retraite, n'a aucune intention de revenir à la carrière musicale qu'il a abandonnée depuis longtemps, tandis que Mick, réalisateur, travaille toujours, s'empressant de terminer le scénario de son dernier film. Les deux amis savent que le temps leur est compté et décident de faire face à leur avenir ensemble. Mais contrairement à eux, personne ne semble se soucier du temps qui passe.

✖✖ Malgré des dialogues parfois pompeux sur le temps qui passe, « Youth » atteint par moments une grâce à laquelle seuls les grands cinéastes peuvent prétendre. (ft)



## CINÉMATHÈQUE 16.10. - 25.10.

## cinémathèque

**Letnie przesilenie**

(Summer Solstice) PL/D de Michal Rogalski. Avec Filip Piotrowicz et Jonas Nay. 95'. V.o., s.-t. angl. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Ven, 16.10., 18h30.**

Pologne, 1943. Lorsque l'amour, l'amitié et le destin lient un simple garçon polonais de la campagne, la fille d'un fermier local, un jeune soldat allemand et une fille juive de Varsovie. Sauront-ils conserver leurs rêves tout en affrontant les horreurs de leur époque et les incertitudes de l'avenir ?

**Domaci pece**

(Home Care) CZ/SLO 2015 de Slavek Korak. Avec Alena Mihulova et Boleslav Polivka. 92' V.o., s.-t. angl. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Ven, 16.10., 20h30.**

Vlasta, infirmière, donne des soins à domicile à ses patients capricieux dans la campagne du sud de la Moravie. Sa vie bien réglée change brutalement lorsqu'elle découvre qu'elle a elle-même besoin d'aide. Grâce à la fille d'un de ses patients et son guide ésotérique, elle commence à explorer les soins alternatifs et se redécouvre après de longues années d'oubli.

**Szerdai gyerek**

(The Wednesday Child) H/D 2015 de Lili Horvath. Avec Kinga Vecsei, Szabolcs Thuróczy et Antal Zsolt. 94'. V.o., s.-t. angl. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Sam, 17.10., 18h.**

Parfois l'histoire se répète. A neuf ans, Maya avait été abandonnée par sa mère et placée dans un orphelinat. Dix ans plus tard, elle retourne à l'institution, cette fois pour rendre visite à son fils de quatre ans. Sera-t-elle capable de prendre sa vie en main malgré les circonstances difficiles et sa tendance à l'autodestruction ?

**Autoportretul unei fete cuminti**

(Self-Portrait of a Dutiful Daughter) RO 2015 d'Ana Lungu. Avec Elena Popa, Emilian Oprea et Andrei Enache. 81'. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Sam, 17.10., 20h.**

Cristiana, 30 ans, passe son temps entre la rédaction de son doctorat et les conversations avec ses meilleurs amis. Elle a aussi une liaison avec un homme marié. Cristiana ne sait pas quoi faire de sa vie et a du mal à se détacher de ses parents qui la soutiennent financièrement.

**Hany**

CZ 2014 de Michal Samir. Avec Jiri Kocman, Hana Vagnerova et Jitka Schneiderova. 90'. V.o., s.-t. angl. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Sam, 17.10., 22h.**

Jifi gagne sa vie en vendant de la drogue. Une jeune femme envisage de quitter son compagnon parce qu'il est trop gentil. Un poète qui vit dans une illusion romantique. Des mères aimantes et des pères diligents qui font des efforts. Chacun maintient son propre monde jusqu'à ce qu'un soir éclate une émeute pendant laquelle leurs destins se croisent. Un fascinant plan-séquence d'une soirée dans les rues de Pilsen, capitale européenne de la culture 2015.

**Drei Haselnüsse für Aschenbrödel**

CSSR 1973 von Vaclav Vorlicek. Mit Libuse Safrankova, Rolf Hoppe und Pavel Travnicek. 74'. Dt. Fass. Empfohlen ab 5 Jahren. Im Rahmen des CinÉast Festivals.

**Dim, 18.10., 15h.**

L'infirmière Vlasta se redécouvre après de longues années d'oubli : « Domaci pece », dans le cadre du festival CinÉast ce vendredi à la Cinémathèque.



Auch in Tschechien und der Slowakei kennt man das Märchen vom Aschenbrödel, doch es wird anders erzählt. Das ungerecht behandelte Mädchen ergibt sich hier nicht seinem Schicksal, sondern nimmt den Kampf auf - mit List und Witz. Mit Hilfe von drei verzauberten Haselnüssen führt sie sogar den verliebten Prinzen an der Nase herum.

**Cialo**

(Body) PL 2015 de Malgorzata Szumowska. Avec Janusz Gajos, Maj Ostaszewska et Justyna Suwala. 92'. V.o., s.-t. fr. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Dim, 18.10., 16h30.**

Une étude de la corporéité à travers l'histoire d'un procureur alcoolique qui vit à Varsovie, de sa fille anorexique et de sa thérapeute qui affirme pouvoir communiquer avec les morts. Trois personnages dans un conte à la fois émouvant et drôle où se confrontent la foi et le scepticisme, l'espoir et le désespoir, l'amour et la haine. Trois approches en apparence incompatibles de l'âme et du corps.

**Koza**

SLO/CZ 2015 d'Ivan Ostrochovski. Avec Peter Balaz, Zvonko Lakcevic et Jan Franek. 75'. V.o., s.-t. angl. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Dim, 18.10., 18h30.**

Peter « Koza » Balaz est un ancien boxeur olympique. Il vit avec sa petite

amie, Misa, dans un logement délabré et lutte pour joindre les deux bouts. Lorsqu'il découvre qu'elle veut avorter, il remonte sur le ring dans l'espoir de gagner de l'argent.

**Risttuules**

(In the Crosswind) EST 2014 de Martti Helde. Avec Laura Peterson, Tarmo Song et Mirt Preegel. 87'. V.o., s.-t. angl. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Dim, 18.10., 20h30.**

Voir sous cinéast.

**Ceux de chez nous**

F 1952 de Sacha Guitry. Avec Dick Powell. 44'. V.o. précédée d'une conférence de Vincent Amiel : « Le cinéma, entre art total et art impur ».

**Lun, 19.10., 19h.**

En réponse aux attaques des intellectuels allemands, Sacha Guitry filme les grandes figures culturelles françaises et répète leurs propos. Rodin, Rostand, Saint-Saëns, Degas, Sarah Bernhardt, maître Henri Robert ou Anatole France figurent parmi les quelques grands noms qui passent devant la caméra.

**Drifter**

H/D 2014 documentary by Gabor Horcher. 72'. Ov., engl. st. Part of CinÉast Film Festival.

**Mar, 20.10., 18h30.**

The young rebel, Ricsi, lives his life on the edge. 'Trouble' is his middle name. He is unruly, restlessly scaring up problem after problem. Driving cars without a license, theft and escaping from the cops are all just a part of his daily routine much for his parents' despair. Ricsi won't stand for routines nor the expectations of his deadbeat father. Afterall, where was he when Ricsi needed him the most?

**An Old Gangster's Moll**

CSR 1927, silent movie by Svatopluk Innemann. 106'. Ov., engl. st. The projection of the reconstructed copy will be accompanied by a live, specially composed score by Czech trio Neuveritelo. Part of CinÉast Film Festival.

**Mar, 20.10., 20h30.**

A crazy slapstick comedy about the factory owner Mr Pardon and his uncle Mr Monday who swap their identities

## CINÉMATHEQUE 16.10. - 25.10.

and invent incredible stories to escape marriage and be with their beloveds. Starring one of Alfred Hitchcock's muses Anny Ondra and "the King of Czech Comedians" Vlasta Burian, this silent movie excels for its original slapstick, especially the mélange of invented murders, chases, and doppelgänger scenes.

**Babai**

KO/D/MZD/F 2015 by Visar Morina. Cast: Val Maloku, Astrit Kabashi and Adriana Matoshi. 104'. Ov., engl. st. Part of CinÉast Film Festival.

**Mer, 21.10., 18h30.**

The story of ten-year-old Nori takes place in Kosovo, Germany, and on the road between the two countries. His father Gezim dominates his entire world, however, one day he leaves for work in the "West" and Nori won't be placated concerning his sudden disappearance.

**Losers**

BG 2015 by Ivaylo Hristov. Avec Elena Telbis and Ovanes Torosyan. 100'. Ov., engl. st. Part of CinÉast Film Festival.

**Mer, 21.10., 20h30.**

Elena, Koko, Patso and Gosho are high school students in a small provincial town. They are inseparable friends that share the belief that they are "losers". Koko is in love with Elena. The girl wants to be a singer. She is really excited about the visiting concert of a famous rock band. The event shakes up the whole town giving birth to new love affairs, disappointments and complicated relationships.

**Possession**

F/RFA 1981 d'Andrzej Zulawski. Avec Sam Neill, Isabelle Adjani et Heinz Bennent. 122'. V.o., s.-t. fr. Dans le cadre du festival CinÉast. La projection sera précédée d'une masterclass avec le réalisateur (18h30).

**Jeu, 22.10., 20h30.**

De retour à Berlin, après un long voyage, Marc retrouve sa femme Anna lointaine et agressive. Elle a un amant, mais ce n'est pas lui qu'elle rejoint lorsqu'elle quitte Marc.

**Ce lume minunata**

(What a Wonderful World) MD 2014 by Anatol Durbala. Cast: Igor Babiac, Igor Caras-Romanov and Sergiu Bitca.

73'. Ov., engl. st. Part of CinÉast Film Festival.

**Ven, 23.10., 18h30.**

After two years spent as a student in Boston, a 22-year-old visits his native Moldova. It is April 2009. People gather in the streets of Chisinau, the call having spread through social networking sites. They are demonstrating against the communist authorities who falsified the election results. They seize and plunder the parliament and presidential buildings. The demonstrators carry away documents, furniture and office equipment. Our protagonist is coming from a friend's home carrying his own computer monitor. He is mistaken for a demonstrator, brutally beaten up by the police and taken to the police station.

**Cosmos**

F/P 2015 d'Andrzej Zulawski. Avec Sabine Azéma, Jean-François Balmer et Jonathan Genet. 103'. V.o., s.-t. angl. La projection du film sera précédée par la cérémonie de remise des prix CinÉast 2015.

**Ven, 23.10., 20h30.**

Witold a raté ses examens de droit et Fuchs vient de quitter son emploi dans une boîte de mode parisienne. Ils vont passer quelques jours près de la mer et des montagnes, dans une pension dite de famille, où les accueille un moineau pendu dans la forêt, puis un bout de bois tout aussi pendu, puis une série de signes au plafond et dans le jardin, indiquant une volonté et une direction.

**The Lesson**

BG/GR 2014 de Kristina Grozeva et Petar Valchanov. Avec Margita Gosheva, Ivan Barnev et Ivan Savov. 105'. V.o., s.-t. angl. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Sam, 24.10., 19h.**

Dans une petite ville bulgare près de Sofia, Nadezhda, une jeune enseignante, recherche un voleur parmi ses élèves afin de le punir et de lui faire une leçon sur le bien et le mal. Au moment où cet événement se déroule en classe, sa vie personnelle change drastiquement. Elle apprend que sa banque est sur le point de saisir sa maison en raison d'un prêt immobilier non remboursé. Déterminée à garder la tête hors de l'eau, Nadezhda fera tout pour collecter l'argent nécessaire avant qu'il ne soit trop tard.



Film très controversé montré en Allemagne seulement 18 ans après son tournage, « Possession », le chef-d'œuvre d'Andrzej Zulawski, sera projeté après une masterclass avec le réalisateur et président du jury de l'actuel festival CinÉast. À la Cinémathèque le jeudi 22 octobre à 20h30.

**Peace to Us In Our Dreams**

LIT/RU/F 2015 de et avec Sarunas Bartas. Avec Lora Kmieliauskaite. 120'. V.o., s.-t. angl. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Sam, 24.10., 21h.**

Une journée d'été. Sur le territoire délimité d'une nature splendide, un homme, sa compagne et sa fille arrivent dans leur maison de campagne pour le week-end. Ils parlent de la vie et de la difficulté de parler, qui vaut comme difficulté de vivre. Dans la campagne alentour, un garçon erre avec son chien, vole des tomates et trouve un fusil de chasse.

**Pat et Mat**

CZ 2011-2012 de Marek Benes. 40'. A partir de 3 ans. Dans le cadre du festival CinÉast.

**Dim, 25.10., 15h.**

Courts métrages d'animation sans paroles.

**Zero Point**

EST 2014 by Mihkel Ulk. Cast: Märt Plus, Epp Eespäev and Linda Kolde. 114'. Ov., engl. st. Part of CinÉast Film Festival.

**Dim, 25.10., 16h30.**

Sensitive and restless Johannes is accepted to an elite school in Tallinn and expects life to go uphill. Instead, he becomes the victim of mental abuse by his classmates. In search of recognition, he goes to his old Lasnamäe friends, who spend their time doing drugs, hanging around, and partying, rather than focusing on

schoolwork. At home, Johannes must deal with his mother's deteriorating mental health. As the tension grows, he finds himself at zero point, where he must completely reset his life to build it up from scratch.

**David**

CZ 2015 by Jan Tesitel. Cast: Patrik Holubar and Ondrej Pavelka. 80'. Ov., engl. s.t. Part of CinÉast Film Festival.

**Dim, 25.10., 18h30.**

A mentally handicapped young man decides to leave the security of his family in order to search the purpose of his existence; whether it is freedom, sexual experience or death.

